

FOSCARINI



IP	Energy Efficiency Classes	IP Protection Degree	CSQ - IQNET	CSQ ECO
		IP20: apparecchio protetto contro la penetrazione di corpi solidi di dimensioni maggiori a 12mm e non protetto nei confronti dei liquidi.	Le classi di efficienza energetica degli apparecchi luminosi, definite dal reg. UE n. 874/2012, sono determinate in base all'Indice di Efficienza Energetica (IEE) e spaziano in un intervallo compreso tra A++ (efficienza massima) ed E (efficienza minima). The energy efficiency classes for light appliances set out by EU regulation no. 874/2012 are calculated on the basis of the Energy Efficiency Index (EEI) and range between A++ (maximum efficiency) and E (minimum efficiency).	Marchio valido in tutto il mondo, certifica che l'azienda Foscariini attua un sistema di gestione della qualità conforme alla normativa UNI EN ISO 9001:2008, per garantire l'impegno dell'azienda ad operare nel rispetto dell'ambiente e con l'obiettivo continuo di ridurre l'impatto delle proprie attività. This label is valid all over the world. It certifies that Foscariini runs an environmental management system which complies with the UNI EN ISO 9001:2008 standard, to guarantee a high quality level for what concerns project, development, production and distribution of its products.
			ADA Americans Disability ACT	Serie di normative che regolano l'arredo di edifici pubblici a favore dei portatori di handicap. Certification that confirms accessibility to places of public accommodation and commercial facilities by individuals with disabilities.

Foscarini e il colore

In questa "capsule collection" firmata da Ferruccio Laviani abbiamo deciso di esplorare le dialettiche cromatiche, fra accostamenti e contrasti. Ogni colore agisce all'interno di un contesto: progettare con il colore significa considerare non solo ciò che è al centro, ma anche ciò che gli si trova accanto e attorno.

In this capsule collection by Ferruccio Laviani we have decided to explore the chromatic dialectic, between combinations and contrasts. Every colour acts within a context. Designing with colour means considering not only what is at the centre, but also what is to the side, or in the surroundings.



Traducciones → p. 044 — Traductions → p. 044
— Übersetzungen → p. 044

Mais aujourd'hui, Bahia – qui dessine sur le mur un jeu de masques et reflets, où chaque lueur semble contenue dans le rayon de lueur plus étargi – gagne de la couleur au niveau de la partie centrale et sur les bords des autres surfaces. L'effet est inhabituel, inattendu. La force décorative s'en trouve décuplée.

Grâce aux épaisseurs réduites, Bahia peut décorer à elle seule tout un pan de mur ou donner vie, en composition, à de véritables archipels lumineux dans l'espace domestique ou collectif. La couleur souligne encore davantage le caractère essentiel des formes et le potentiel décorateur de la lampe. Si le choix stylistique de Bahia all white était d'être sans paraître, la déclaration formelle de Bahia bicolore est de se montrer sans s'imposer.

Bahia – die mit minimalen Materialstärken punktet – eignet sich hervorragend, um mit einer einzelnen Leuchte eine gesamte Wand zu gestalten. Aber auch Kompositionen aus mehreren Leuchten verzaubern als leuchtende Archipelen im Wohn- wie im Objektbereich.

Die farbigen Elemente betonen dabei die Schlichtheit des Designs und verstärken zugleich das gestalterische Potenzial der Leuchte. Während also elegante Zurückhaltung das stilistische Motto von Bahia „all white“ war, besticht das zweifarbig Modell durch seine unaufdringliche, aber selbstbewusste Präsenz.

Bahia zeichnet Konturen und Lichtmuster an die Wand, jeder Lichtkreis scheint von einem jeweils größeren umfangen zu

¹ Andy Warhol
Self portrait, 1966
Museum of Modern Art, New York
Digital Image, The Museum of Modern Art,
New York / Scala, Firenze
© The Andy Warhol Foundation
for the Visual Arts Inc. By SIAE 2018

Mark Rothko →
Untitled, 1952
collezione privata / private collection
Photo © Christie's Images / Bridgeman Images
Rothko © 1996 Kate Rothko Prizel & Christopher Rothko / ARS,
New York by SIAE 2018

Un nouveau dynamisme de formes. Si Binic trouvait facilement sa place dans son environnement – bureau, chambre d'enfant, espace de vie, elle lui apporte maintenant énergie, caractère et unicité.

DE → Bei Binic stand von Beginn an das Spiel mit Farben im Mittelpunkt. Die kompakte, verspielte und humorvolle Leuchte, die man bereits auf den ersten Blick einfaßt und insbesondere mit ihrer markanten, farbenfrohen Optik. Ob in Weiß, in Grün, Amarant, Orange, Petrol, Grau, ... Binic wurde im Laufe der Zeit bereits in den unterschiedlichsten Farben angeboten, um auf diesem Weg den verschiedensten Ansprüchen und Bedürfnissen gerecht werden zu können.

Mit ihrem neuen Look gehen wir jetzt noch einen Schritt weiter, und lassen die Monochromie hinter uns zurück. Zu diesem Zweck wurde insbesondere die Form der Leuchte neu interpretiert und ihre zwei Komponenten geteilt: den kegelstumpfförmigen Sockel und den Leuchtenkopf. Zuvor unterschieden sich die beiden nur in der Feinbearbeitung – das obere Element war glänzend, das untere matt. Jetzt sehen wir einen farblichen Kontrast, wodurch die Leuchte nun eine vollkommen neue Wirkung erzielt.

Der Sockel, der zuvor ausschließlich als Träger für den Leuchtenkopf diente, präsentiert sich damit nun selbstbewußt

als gleichberechtigtes visuelles und funktionelles Element. Die Optik der Leuchte hängt so auch davon ab, welche der beiden Komponenten die hellere, welche die dunklere ist. Es entsteht eine neue Dynamik. Während sich Binic zuvor harmonisch in jede Umgebung einfügte – sei es ins Arbeits-, Kinder- oder Wohnzimmer – bringt sie jetzt außerdem auch Schwung in den Raum und setzt spannende Akzente.



FR → Nous avons renversé les apparences. À première vue, Gregg présente des formes organiques, libres. Elle fait penser à un caillou, un galet qui aurait été poli par l'eau. On dirait presque un cercle, mais comme certaines imperfections partielles présentes dans la nature, elle n'en est pas un. Au contraire, Gregg est le triomphe de l'asymétrie, et son apparence change selon le point de vue de celui qui l'observe.

Nous aurions pu souligner encore davantage l'aspect naturel de l'objet en trouvant le moyen d'éliminer la base. Pour que l'illusion soit encore plus forte, comme si le galet reposait à même le sol et était sur le point de rouler par terre. Or c'est l'inverse que nous avons fait. Fidèles à l'essence de Gregg – qui est celle d'un objet minutieusement conçu, nous sommes intervenus sur les rapports entre les différentes

intervenido en las proporciones entre las partes y, en lugar de ocultar la base, la hemos resaltado con el acabado y el color. Ya no más blanca sino oro y grafito. Ya no más mate sino brillante, reflectante la luz.

La nueva versión bicolor de Gregg se encuentra disponible en las variantes mini y piccola. Se trata de una lámpara completamente nueva, donde la base adquiere una personalidad totalmente distinta, de apoyo se transforma en acento. De función, se convierte en acción visual, en rasgo.

FR → Nous avons renversé les apparences. À première vue, Gregg présente des formes organiques, libres.

Elle fait penser à un caillou, un galet qui aurait été poli par l'eau. On dirait presque un cercle, mais comme certaines imperfections partielles présentes dans la nature, elle n'en est pas un. Au contraire, Gregg est le triomphe de l'asymétrie, et son apparence change selon le point de vue de celui qui l'observe.

Nous aurions pu souligner encore davantage l'aspect naturel de l'objet en trouvant le moyen d'éliminer la base. Pour que l'illusion soit encore plus forte, comme si le galet reposait à même le sol et était sur le point de rouler par terre.

Or c'est l'inverse que nous avons fait. Fidèles à l'essence de Gregg – qui est celle d'un objet minutieusement conçu, nous sommes intervenus sur les rapports entre les différentes

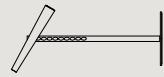


↑ Andy Warhol
Flowers, 1970
collezione privata / private collection
Photo © Christie's Images / Bridgeman Images
Warhol © The Andy Warhol Foundation
for the Visual Arts Inc. by SIAE 2018

Les couleurs saturées et vives conviennent parfaitement à la légèreté de Twiggy. Une lampe capable, à elle seule, de personnaliser une pièce et qui, sous ce nouvel habillage, gagne ultérieurement en charisme : avec une couleur, on s'affirme ; avec deux couleurs, on varie ; avec trois couleurs, on ose.

DE → Twiggy ist eine Foscarini-Ikone. Denn wie Foscarini drückt sie sich über Farben aus.

Nie wollten wir uns bei Twiggy allein auf Weiß oder Schwarz beschränken. Und nie wollten wir ihr Design allein auf ihre Silhouette reduzieren. Denn gerade dieser schlanke Bogen, der sich auf elegant-raffinée Weise Richtung Boden neigt, eignet sich hervorragend für den Einsatz von Farben, ohne dass dieser aufdringlich wirkt.



noch charismatischer. Eine Farbe setzt ein Statement, zwei Farben bringen Abwechslung, drei Farben zeugen von Mut.

Magneto está siempre a su gusto, tanto en las casas como en las oficinas más abarrotadas. En esta versión bicolor su versatilidad y discreción se enriquecen con un carácter todavia más incisivo, porque rasgo y color se atraen el uno al otro, en una relación inesperada y magnética.

FR → Il fallait une lampe au caractère pur et essentiel pour obtenir le meilleur impact dans le dialogue entre deux couleurs. La Magneto two-tones est le fruit d'un travail conceptuel sur le sens et les hiérarchies : la tige blanche soutient un diffuseur noir ; un diffuseur blanc est soutenu par une tige noire. Des teintes chaudes et saturées associées à des couleurs pastel. Et la personnalité de la lampe change du tout au tout.

Magneto — Giulio Iacchetti, 2011 p. 023

ESP → Faltaba una lámpara de carácter esencial y atrevido para obtener el máximo del impacto en el diálogo entre dos colores. La Magneto two-tones es un trabajo proyectual sobre el sentido y sobre las jerarquías. El poste blanco sostiene un difusor negro y un difusor blanco

Laviani's Version ist damit keine einfache Variante von Twiggy, sondern ein echter Neuentwurf. Durch die visuelle Gliederung in ihre einzelnen Bestandteile erhält die Leuchte ein völlig neues Gesicht. Der Schwingung des Schaffts erinnert an eine Geste, der Sockel erhält, je nach Kontrastfarbe, ein anderes Gewicht und der Schirm tritt in Dialog mit dem Gestell der Leuchte sowie mit der Lichtquelle in seinem Inneren. Die Abfolge der Formen vermittelt zudem ein Gefühl von Rhythmus.

Un imán une el poste de apoyo y el cuerpo iluminante, permitiendo orientar la luz como una antorcha, al propio gusto. Siempre ha existido un fuerte componente funcional en una lámpara que es también decorativa como Magneto. Volver a pensar en sus colores ha permitido dar nueva energía al producto y un nuevo aspecto a su tecnicidad. Su delicadeza adquiere solidez, tanto si está encendida como si está apagada.

Magneto s'est toujours particulièrement bien intégrée dans les habitations et les bureaux les plus chargés. Cette version bicolor conserve toute la polyvalence et la discréetion du projet original, mais



¹Jeff Koons
Bluebird Planter, 2010-16
© Jeff Koons

Con la llegada del posmoderno, y sobre todo con Memphis y Alchimia, se han introducido paletas de colores inusuales con combinaciones/decoraciones fuera de los esquemas. El tema del color y su presencia en el diseño industrial contemporáneo se convierte, de esta forma, en un tema importante en el diseño y en uno de los elementos principales de cada nueva creación.

La emoción y la percepción se convierten entonces en un todo. El color y sus valencias, que van del fisiológico al biológico y del cultural al simbólico, se concretizan en los proyectos a través de una materia y un color que dan la idea de algo sólido, concreto.

Como para los ambientes domésticos que percibimos de forma distinta cuando pintamos las paredes, esto es lo que sentimos al ver un objeto, del que dábamos por descontado los colores, cuando nos lo muestran en un matiz o un acabado inusual que lo hace aparecer nuevo e inesperado.

Hemos querido ir más allá del 'All Over' de la simple coloración y, donde nos ha sido posible, hemos realizado combinaciones cromáticas intentando hacer todavía más inesperada y nueva cada simple lámpara.

Después de todo, la realidad es doble, porque cada cosa existe porque existe su contrario y, al ser el color la forma más elevada de realidad histórica/ local/ cultural a la que la humanidad puede referirse, la combinación con la simple sensibilidad es lo que hace que un objeto sea visible.

FR → La couleur et sa capacité de modifier la perception de la réalité, de la rendre différente, inattendue, nouvelle.

Les objets lumineux doivent transmettre une émotion et ils le font non seulement grâce à la lumière, mais aussi à travers la forme et la couleur, en créant un équilibre sophistiqué entre notre sensibilité chromatique et le style qui nous représente le mieux.

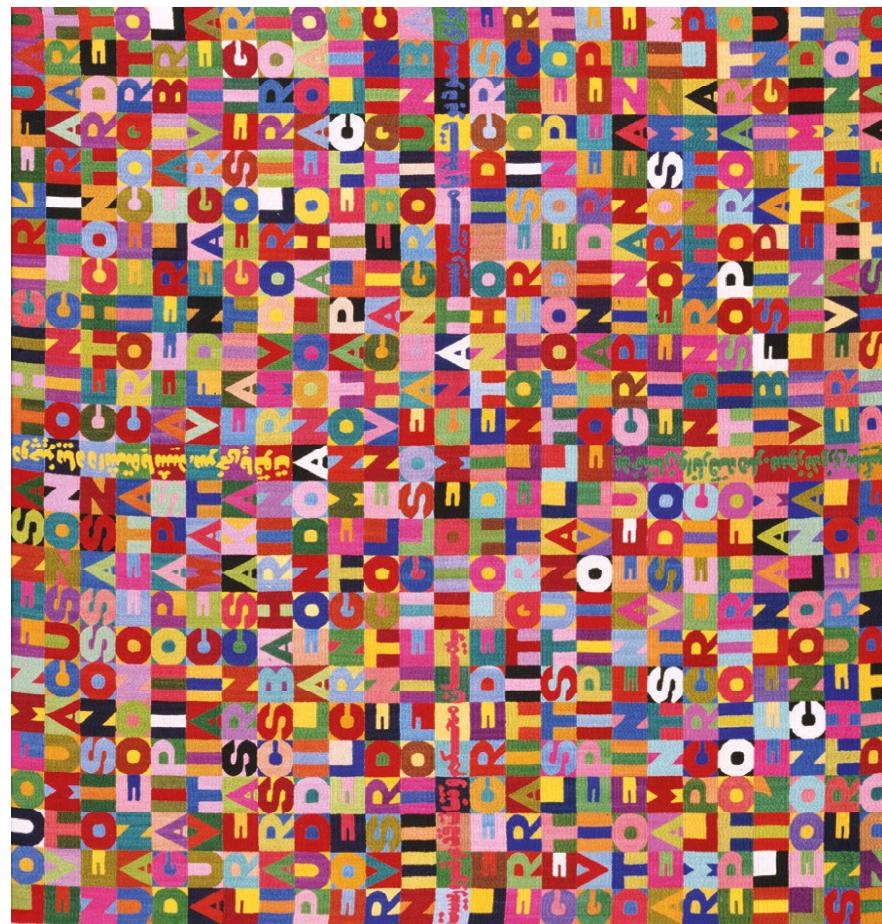
Ce n'est que récemment que la couleur s'est libérée des carcans rationalistes (et, en ce qui concerne le design, des préceptes de l'école de Weimar) qui la confinaient dans la sphère de l'accessoire, du non essentiel, la limitant dans le meilleur des cas aux différents couleurs primaires.

Ce n'est qu'avec l'avènement du post-modernisme, et en particulier avec Memphis et Alchimia, qu'ont pu être introduites des palettes de coloris inhabituels avec des associations/motifs hors du commun. Le thème de la couleur et sa présence dans le design industriel contemporain devient donc un argument important du processus de conception et un des principaux éléments de toute nouvelle création.

DE → Farbe kann beeinflussen, wie wir unsere Umwelt wahrnehmen, kann sie überraschend anders und neu wirken lassen.

Leuchtkörper müssen Emotionen vermitteln. Und das tun sie nicht nur mit ihrem Licht, sondern auch mit ihrer Form und ihrer Farbe, indem sie ein raffinierter Gleichgewicht zwischen unserer Sensibilität für Farben und dem, was uns gefällt, herstellen.

Erst vor kurzem wurde das Konzept Farbe von gewissen rationalistischen Altlasten befreit (und, in Bezug auf Design, von den Vorgaben der Weimarer Schule), nach denen Farbe als etwas Zusätzliches, nichts Wesentliches galt und man



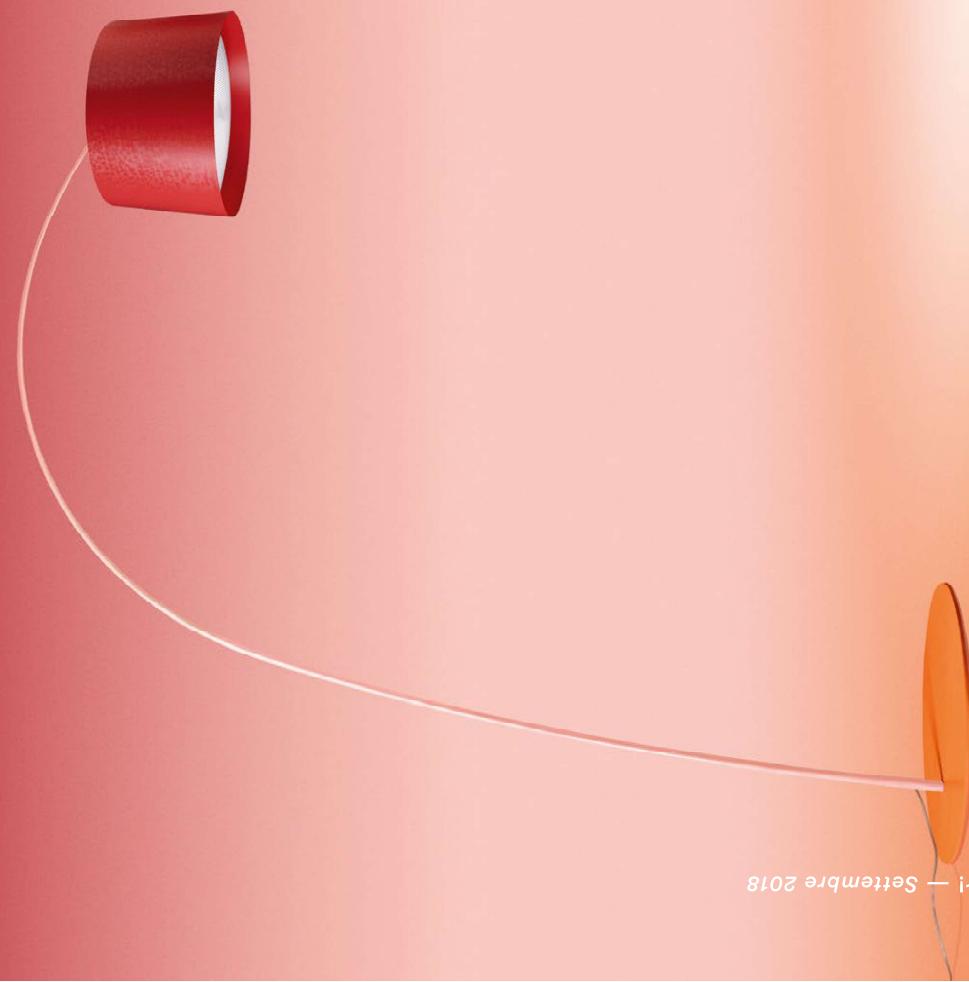
↑ Alighiero Boetti
Le nuova autonomia, 1988
Philadelphia Museum of Modern Art, Pennsylvania
Photo © Bridgeman Images
Boetti © Alighiero Boetti by SIAE 2018

012

045

*Textos en español — Textes en français —
Deutsche Texte*

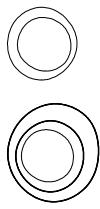
- 046 **Foscarini e il colore Be/Colour!**
- 048 **Twiggy Magneto**
- 049 **Binic**
- 050 **Gregg MIDI e piccola**
- 051 **Bahia + Bahia mini**



Twiggy
design: Marc Sadler

Be/Colour! — Settembre 2018

Bahia + Bahia mini
Lucidi & Pevere, 2010
→ p. 038



Bahia
176 x Ø 10 x h 70 cm
129 7/8" x d 4" x h 27 3/4"

Bahia mini
155 x Ø 5,5 x h 53 cm
121 5/8" x d 2 1/2" x h 20 7/8"

Polycarbonato stampato
a iniezione verniciato.
Varnished injection moulded
polycarbonate.

Bahia Be Colour!

Bianco + Blu

White + Blue

Bahia
LED 43W 2850 K 4850 lm
CRI>90
Energy class A+

Bahia mini
LED 220/240V: 21W 2850 K
2425 lm
LED 120V: 25W 2850 K
2425 lm CRI>90

Energy class A+

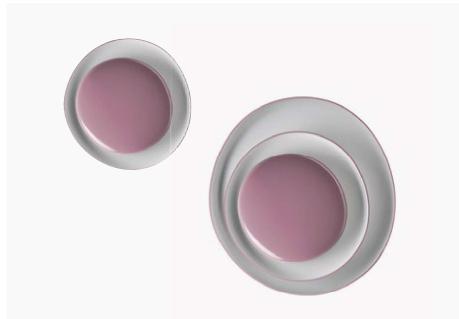
CE IP 20 ADA

120-277V
12W

Per ulteriori dettagli il
riferimento è il Listino 2018.
For full details refer to 2018
Price Guide.



Bahia Be Colour!
Bianco + Blu
White + Blue



Bahia Be Colour!
Bianco + Bianco
White + White

Bahia Be Colour!
Bianco + Verde
White + Green

Bahia Be Colour!
Bianco + Viola
White + Violet

041



Verde acqua
Turquoise green



Rosa
Pink



Bianco
White



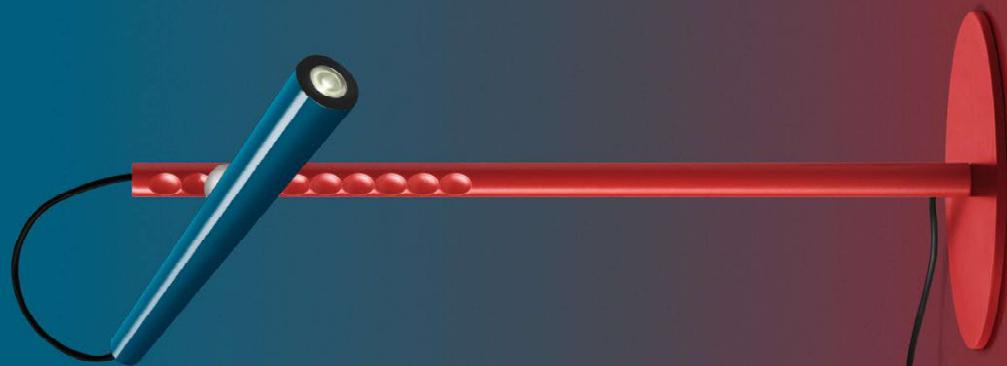
Antracite
Anthracite



Giallo
Yellow

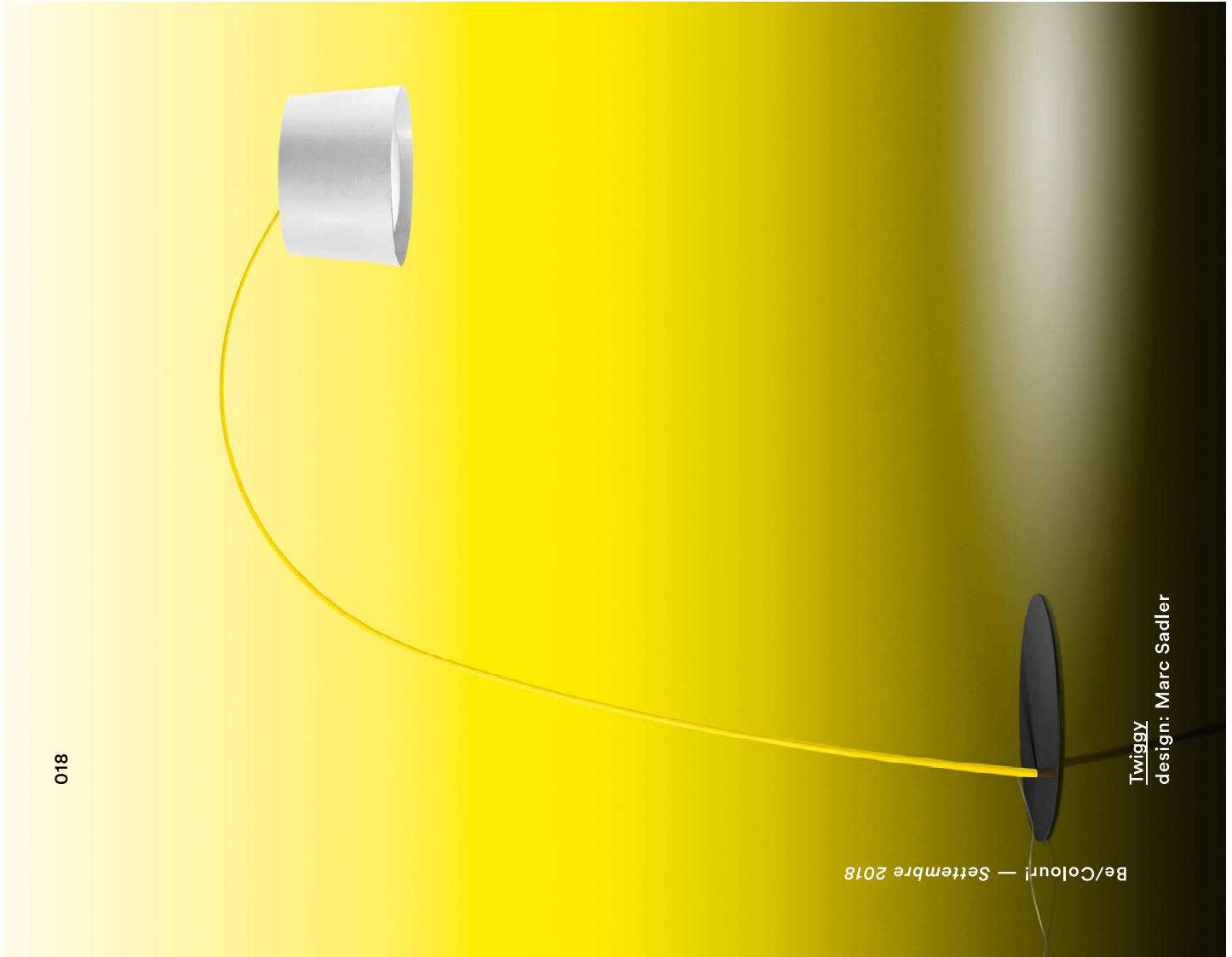


Blu
Blue



Magneto
design: Giulio Iacchetti

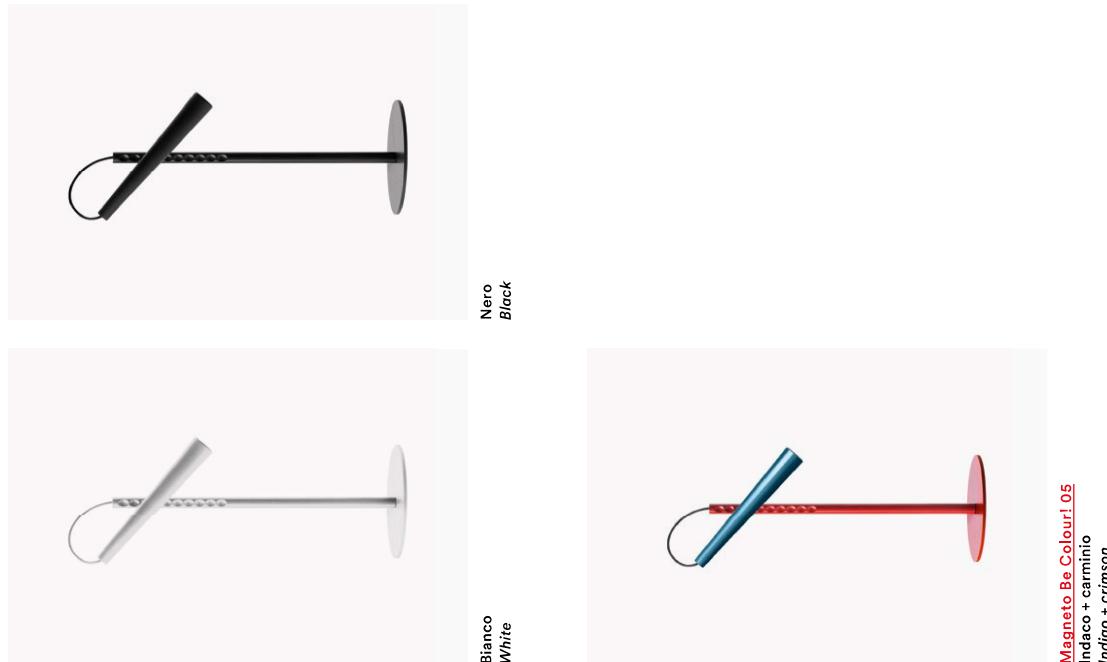
018



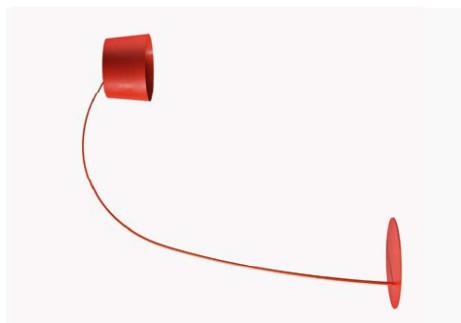
Twiggy
design: Marc Sadler

B/Colouri — Settembre 2018

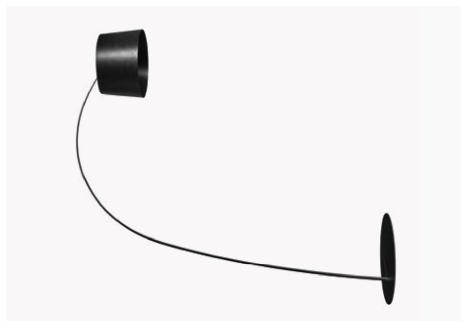
039



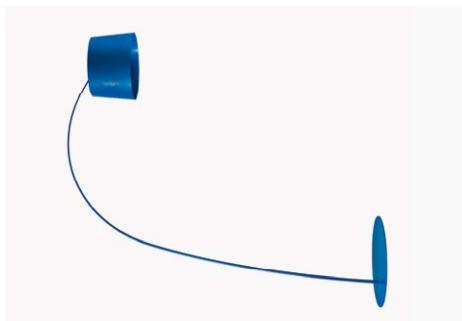
037



Cremisi
Crimson



Nero
Black



Indaco
Indigo

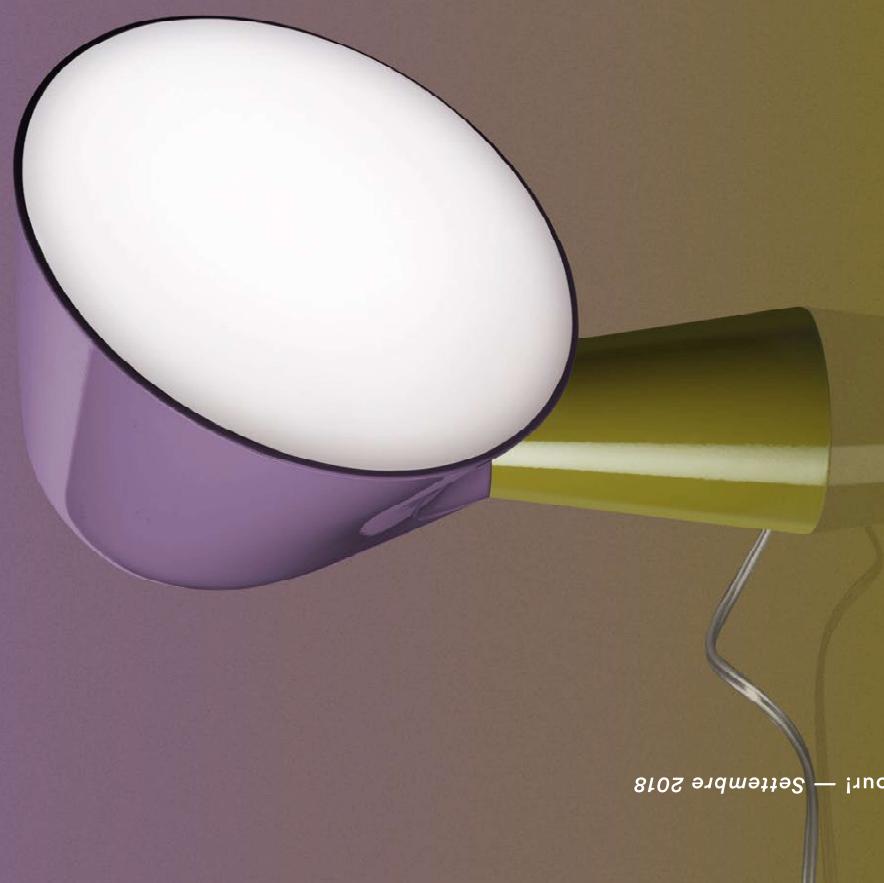


Bianco
White



Greige
Greige

020



Binic
design: Ionna Vautrin

Gregg Midi e piccola
design: Ludovica + Roberto Palomba

Be/Colour! — Settembre 2018



Magneto
design: Giulio Iacchetti

Be/Colour! — Settembre 2018



035

022

Bahia + Bahia mini

Lucidi e Pevere

Una lampada che si esprime nel rapporto tra forme. Tre piatti sovrapposti, lievemente assimmetrici nel profilo e nella disposizione, con la luce che scorre sulla superficie come acqua sulla sabbia lambita dal mare. E il nome Bahia ricorda proprio questo: una spiaggia accarezzata dai raggi del sole, la rena a piccole onde sabbiose, l'eleganza della bossa nova... Bianco su bianco.

Ma oggi Bahia – che sulla parete disegna un gioco di schermi e riflessi, con ogni bagliore che sembra contenuto nel raggio di bagliore più esteso – si arricchisce del colore, che va a caratterizzare l'intera superficie del piatto più interno e il profilo di quelli esterni. L'effetto è inconsueto, inaspettato. La forza decorativa accresciuta.

A lamp that expresses itself in the relationship between forms. Three stacked plates, slightly off-centre in profile and arrangement, with light running on the surface like water on sand bathed by the sea. The name Bahia suggests this precisely: a beach caressed by sunbeams, the shore with its little waves of sand, the elegance of bossa nova... white on white.

But now Bahia – which paints the play of screens and reflections on the wall, each glow seeming to be contained in the spreading range of brightness – is enhanced by colour, adding character to the whole surface of the innermost plate and the border of the outer plates. The effect is unusual, unexpected. The decorative force is multiplied.

Grazie agli spessori ridotti, Bahia può risolvere da sola l'arredo di un'intera parete ma anche dare vita a composizioni multiple, arcipelagi luminosi nello spazio domestico o collettivo. Il colore sottolinea ancor di più l'essenzialità delle forme e la potenzialità scenografica di questa lampada. Se essere senza apparire era la scelta stilistica di Bahia all white, mostrarsi senza imporsi è la dichiarazione formale di Bahia bicolore.

Traducciones → p. 044 — Traductions → p. 044
—Übersetzungen → p. 044



Binic
design: Ionna Vautrin

Binic

Ionna Vautrin

Binic è gioco attraverso il colore:

fin dalla sua creazione. Questa lampada compatta, giocosa, divertente, dotata di tutte le caratteristiche per farsi immediatamente amare, esprime la sua personalità proprio in quanto forma colorata. Bianco, verde, amaranto, arancio, petrolio, grigio... la palette di Binic si è arricchita e modificata nel tempo, per incontrare i più diversi gusti ed esigenze.

Con questa nuova veste, facciamo un passo più in là. Andiamo oltre il monocolor. Rileggiamo i volumi della lampada separandola nelle sue due parti costitutive: la base conica e il proiettore. Là dove prima c'era solo un contrasto di finitura – lucido sopra e satinato sotto – ora s'impone un contrasto fra tinte: con un cambiamento nella personalità dell'oggetto che salta subito all'occhio.

La base, che prima si limitava a sostenere, a essere piedistallo per il proiettore, ora dichiara apertamente la sua presenza e il suo ruolo. Con risultati visivi diversi, a seconda che sia più chiara o più scura di ciò che sta sopra. È un nuovo dinamismo di forme: se prima Binic entrava facilmente in sintonia con l'ambiente – studio, camera dei bambini, zona giorno – adesso gli regala anche energia, carattere, unicità.

Ever since its creation, Binic has meant playing with colour. This compact, fun-loving lamp with all the traits that foster love at first sight expresses its personality precisely through its coloured form. White, green, amaranth, orange, petroleum, grey... the Binic palette has been enhanced and changed over time, to meet the widest range of tastes and needs.

Its new guise represents another step forward. Beyond the single colour. We reinterpret the volumes of the lamp, separating its two parts: the conical base and the spotlight. Where previously there was only a contrast of finish – shiny above, satiny below – now there is a contrast between hues: this triggers an immediately striking change in the object's personality.

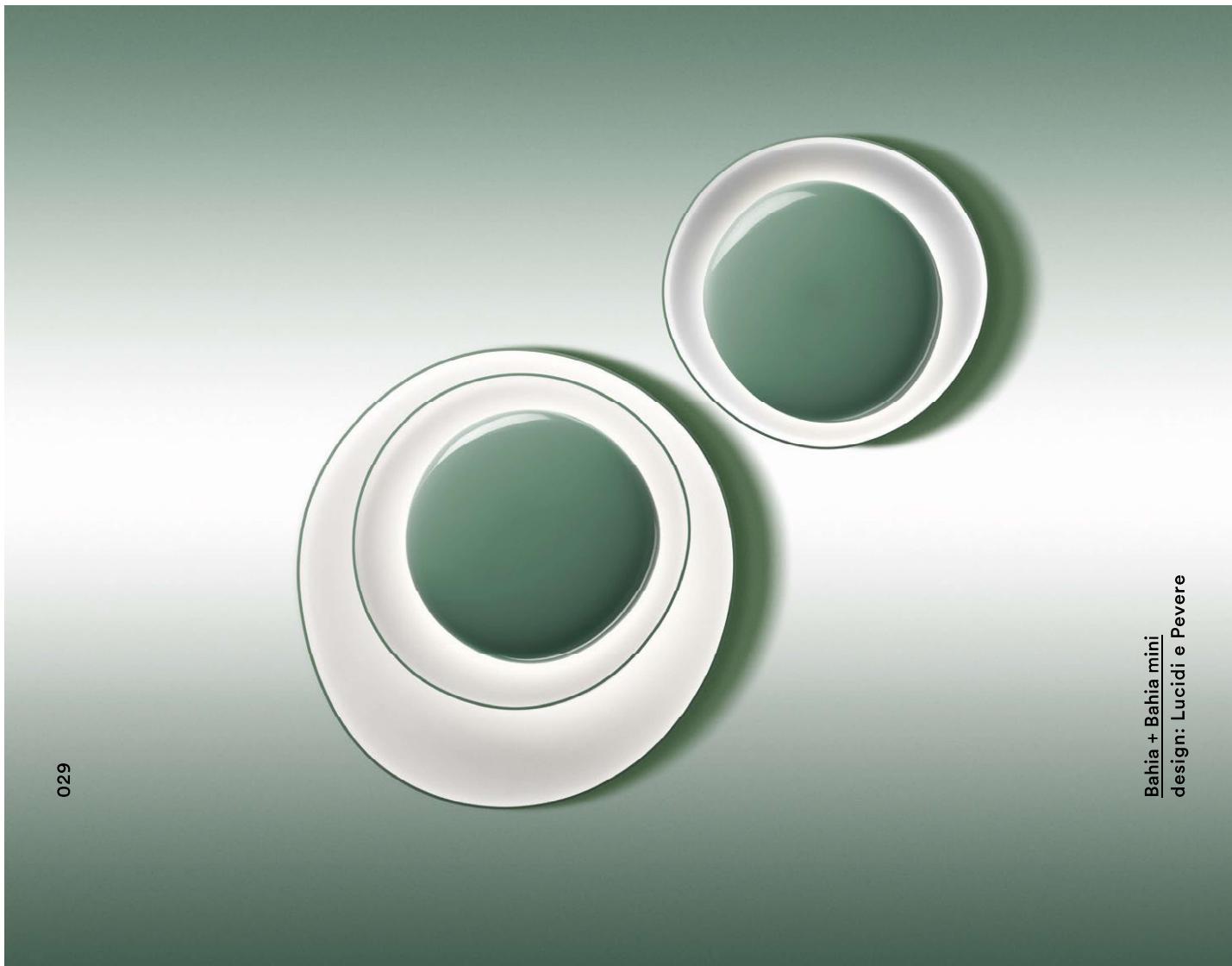
The base, which was limited to a supporting role as a pedestal for the spotlight, now openly states its presence and its function. With different visual results, depending on whether it is lighter or darker than the upper part. This is a new dynamism of shapes: while before Binic easily got in tune with the setting – a studio, a nursery, a living area – now it also adds energy, character, individuality.

Traduzioni → p. 044 – Traductions → p. 044
Übersetzungen → p. 044

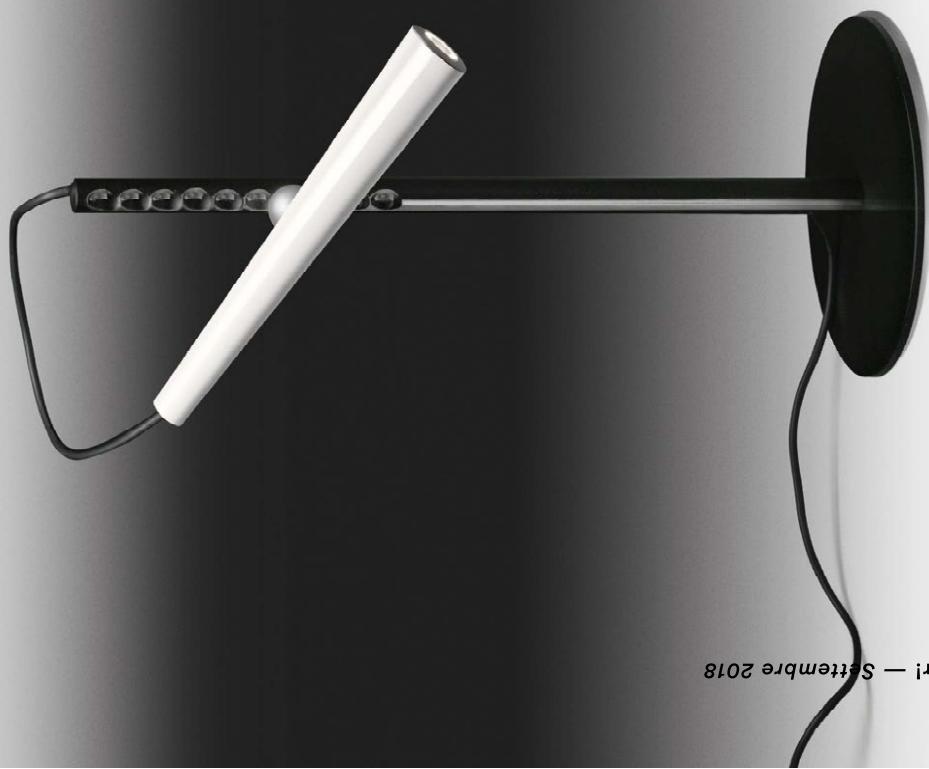
Gregg Midi e piccola
design: Ludovica + Roberto Palomba

Bahia + Bahia mini
design: Lucidi e Pevere

Magneto
design: Giulio Iacchetti



028



Be/Colour! — Settembre 2018